

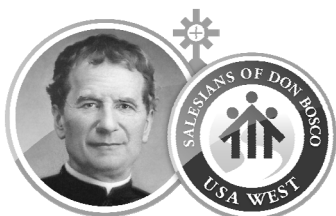
Corpus Christi Church

November 27, 2022



“First Sunday of Advent”

Salesians of Don Bosco



*“That you are young is enough reason for me
to love you very much”*

*“Me basta que sean jóvenes para
amarlos”*

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicar:

Fr. Edward Liptak, SDB

In Residence

Fr. Tomas Juarez, SDB

Fr. Peter Duoc Le, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Youth Ministry

Gina Battad

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**Monday
thru Friday**10:30 AM - 5:30 PM****CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday &
Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)**OLPH Mass:**

Wednesday 12:05 PM

Primer Viernes del mes.

Misa en Español 7:00 PM

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:

Saturdays 3:30 - 4:30 PM

or by appointment

Dear Brothers & Sisters

We are almost concluding the liturgical season of ordinary time. Next week would be the first Sunday in advent. If we were to remember the readings of the past two weeks or so they were all geared to the end times, namely the coming of the Lord.

This is to make ready for the coming of the Lord in different ways. It implicates the final coming but it also points us the Lord is coming soon into our midst as a human person at any time and thus we should be ready to welcome him when he comes.

As we say goodbye to the ordinary season we need to look into the season that is about to pass heart for the many wonderful blessings we have received from the good Lord.

May this season of Advent bring you joy and great hope. May you all be filled with great awakening in your spiritual life.

Please make good each and every day of this season with acts of kindness. Think about the poor, the homeless and the needy people around you. May you all have a wonderful season of Advent.

God bless you all.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas

Estamos casi concluyendo el tiempo litúrgico del tiempo ordinario. La próxima semana sería el primer domingo de adviento. Si tuviéramos que recordar las lecturas de las últimas dos semanas, todas estaban orientadas a los últimos tiempos, es decir, la venida del Señor.

Esto es para preparar la venida del Señor de diferentes maneras. Implica la venida final, pero también nos señala que el Señor se acobardará pronto entre nosotros como persona humana en cualquier momento y, por lo tanto, debemos estar listos para darle la bienvenida cuando venga.

Al despedirnos de la temporada ordinaria, debemos mirar la temporada que está a punto de pasar con gratitud en nuestros corazones. Por las muchas bendiciones maravillosas que hemos recibido del buen Señor.

A muchos esta temporada de Adviento les trae alegría y una gran esperanza. Que todos estén llenos de un gran despertar en su vida espiritual.

Por favor, haga buenos todos y cada uno de los días de esta temporada con actos de bondad. Piensa en los pobres, las personas sin hogar y las personas necesitadas que te rodean. Que todos tengan una maravillosa temporada de Adviento.

Dios los bendiga a todos.

Fr. Tom

WAKE UP! And STAY WAKEUP

We begin a new group of Sundays on this First in Gospels starting about where Luke ended Ordinary Time. Jesus and his disciples left the Holy City and were climbing the Mount of Olives. As they departed some among them saw how beautiful the Temple gleamed in the evening sun. They admired its glory, but Jesus mourned, for the Temple would soon be destroyed, he said, and so would the whole world at the end of time.

The liturgy approaches this Advent Sunday by reintroducing an old friend, Isaiah, chief prophet for this season of waiting and expectation. Isaiah speaks of a new Mount Zion and Jerusalem (*the Church*), and a new Temple, 'house of the Lord,' where God dwells (*Jesus lives*), and his Light shines. Thus, early in the Book of Isaiah, the verses are already aglow predicting the future *Savior*, the *Messiah*, the *Christ*. And so, we are urged as a new season begins to stir up again our yearning for the Christ Child.

St. Paul joins Isaiah to fan the sparks of faith. *"It is the hour now for you to awake from sleep, for our salvation is nearer now than when we first believed."* Paul urges us to emerge from darkness into light and to *"conduct ourselves properly as in the day."* That is, to begin anew efforts to set aside whatever weaknesses or sins darken our lives. We want to prepare for the glorious coming of the sinless One, and we seek to be better able to lovingly embrace the Child Jesus. As Paul urges, in Advent we are to *"Put on the Lord Jesus Christ and make no provision for the desires of the flesh."*

A Holy Week passage from Matthew's Gospel starts us on the way. Mathew records how Jesus spoke not of his birth, but of his second coming. He invoked the end days arriving just when Noah's people were immersed in normal human activity, then the flood. Just so, two men at work, two women grinding, one taken one left. *"Therefore, stay awake!"* says Jesus, *"For you do not know the day on which your Lord will come."* Be awake! Stay awake. Be ready! *"For at an hour you do not expect, the Son of Man will come."*

The shadow of the Cross rests upon the Christ Child's crib at Bethlehem. As we look forward to the light and joy of Christmas, our best preparation might be to avoid the shadow of sin in our lives.

¡¡DESPIERTA! y ¡MANTENTE DESPIERTO!

Comenzamos un nuevo grupo de domingos en este Primero de Adviento. Mateo, muy bien, se hace cargo de los Evangelios dominicales comenzando aproximadamente donde Lucas terminó el Tiempo Ordinario. Jesús y sus discípulos salieron de la Ciudad Santa y estaban escalando el Monte de los Olivos. Al partir, algunos de ellos vieron cuán hermoso brillaba el Templo bajo el sol de la tarde. Admiraban su gloria, pero Jesús lloró, porque el Templo pronto sería destruido, dijo, y también lo haría el mundo entero al final de los tiempos.

La liturgia se acerca a este domingo de Adviento reintroduciendo a un viejo amigo, Isaías, profeta principal para esta temporada de espera y expectación. Isaías habla de un nuevo Monte Sión y Jerusalén (*la Iglesia*), y un nuevo Templo, "casa del Señor", donde Dios mora (*Jesús vive*), y su Luz brilla. Por lo tanto, al principio del libro de Isaías, los versículos ya están resplandecientes prediciendo al futuro *Salvador*, el *Mesías*, el *Cristo*. Y así, somos instados a medida que una nueva temporada comienza a despertar nuevamente nuestro anhelo por el Niño Jesús.

San Pablo se une a Isaías para avivar las chispas de la fe. *"Es la hora ahora para que despiertes del sueño, porque nuestra salvación está más cerca ahora que cuando creímos por primera vez"*. Pablo nos insta a emerger de las tinieblas a la luz y a *"comportarnos apropiadamente como en el día"*. Es decir, comenzar nuevos esfuerzos para dejar de lado cualquier debilidad o pecado que oscurezca nuestras vidas. Queremos prepararnos para la gloriosa venida de él que nunca pecó, y buscamos ser más capaces de abrazar amorosamente al Niño Jesús. Como Pablo insiste, en Adviento debemos *"vestirnos del Señor Jesucristo y no hacer provisión para los deseos de la carne"*.

Un pasaje de Semana Santa del Evangelio de Mateo nos inicia en el camino. Mateo registra cómo Jesús no estaba hablando de su nacimiento, sino de su segunda venida. Invocó los días finales que llegaron justo cuando el pueblo de Noé estaba inmerso en la actividad humana normal, luego en el diluvio. Así, dos hombres trabajando, dos mujeres moliendo y una a la izquierda. *"¡Por tanto, estad despiertos!"*, dice Jesús, *"porque no saben el día en que vendrá vuestro Señor"*. Manténgase despierto. ¡Prepárate! *"Porque a una hora que no esperáis, vendrá el Hijo del Hombre"*.

La sombra de la Cruz descansa sobre el pesebre del Niño Jesús en Belén. Mientras esperamos la luz y el

Raffle Ticket Winners for November 2022

1ST Prize \$100
Eileen Roldan
Ticket# 2923

2nd Prize \$50
Yubiza Rodas
Ticket# 1145

3rd Prize \$25:
Silvia Zamora
Ticket#2723



El Adviento es un tiempo especial de preparación con el que se da inicio a un nuevo “Año Litúrgico”, es decir, un nuevo año para la Iglesia Católica. El término “Adviento” proviene del latín “adventus”, que significa “venida”, “llegada”.

El Adviento está organizado en torno a los cuatro domingos previos a la Navidad, que luego se integran en la gran celebración del Nacimiento de Jesucristo, Nuestro Salvador, y su posterior Epifanía. Los días de Adviento componen un camino litúrgico y espiritual cuyo núcleo es la espera de la llegada de Jesús, el Verbo Encarnado .

Este 2022 el Tiempo de Adviento empieza el domingo 27 de noviembre y termina el sábado 24 de diciembre.

La liturgia

Durante el Adviento, el color que se usa en la liturgia de la Iglesia es el morado. Este color simboliza austeridad y evoca sentido de penitencia. Se usa porque ayuda a que los fieles sean conscientes de la necesidad de la conversión, de “estar preparados”, de que hay que avivar los corazones ante la inminente llegada del Señor.

Las lecturas bíblicas durante el Adviento están tomadas sobre todo del profeta Isaías (primera lectura), pero también de otros pasajes proféticos del Antiguo

El profeta Isaías, San Juan Bautista y María de Nazaret son presentados por la Iglesia como los grandes modelos para estar debidamente preparados para recibir al Salvador.

continuará.....



Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my feet and a light unto my path”

Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB

7:00 pm—9:00pm

Zoom

To join: e-mail at

cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study

Fr. Tom nuestro Pastor quiere que todas las actividades como matrimonios, bautizos, quinceañeras, presentaciones de niños o Misas de difuntos, tienen que registrarse en la oficina parroquial primero para facilitar los records.

Fr. Tom our Pastor wants that all activities such as marriages, baptisms quinceañeras, children's presentations or Masses for the dead, must be registered in the parish office first to facilitate all records.

Our God Reigns Charismatic Prayer Group

Join us Over Zoom Meeting

Every Thursday & Sunday

6:30 to 8:30 pm

Rosary & Divine Mercy

Praise & Worship, Pray over the sick

Text message:

Norma (415) 531-0867

	November 28 to December 4, 2022		
Monday Nov. 28			Domingo Savio R. Rectory
Tuesday Nov. 29	1:30 PM 7:00 PM 6:00 PM 7:00 PM	— Bible Study Neocatecumenos #4 Intercession	Don Bosco Hall Dn Rua Room Casa Margarita
Wednesday Nov. 30	7:00 PM 7:00 PM	Neocatecumenos # 1 Neocatecumenos # 2	Domingo Savio R. Don Bosco Hall
Thursday Dec. 1	7:00 PM		
Friday Dec. 2	6:30 PM 7:00 PM 7:00 PM		
Saturday Dec.3	9:00 AM 7:30 PM 7:30 PM		Don Bosco Hall Domngo Savio Casa Margarita Sacristy Casa Margarita
Sunday Dec. 4	7:00 AM 10:30 AM 11:00 AM 12:00 PM 12:30 PM 12:20 PM 4:00 PM	Legion of Mary Jr. C. de Maria Grupo Latino K of C	Don Rua R. Don Rua Rm Domingo Savio R. Rectory

San Francisco, CA Parishioners welcome Fr. Angel to the community of Corpus Christi



READING I IS 2:1-5

This is what Isaiah, son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem.

In days to come, the mountain of the LORD's house shall be established as the highest mountain and raised above the hills.

All nations shall stream toward it; many peoples shall come and say: "Come, let us climb the LORD's mountain, to the house of the God of Jacob, that he may instruct us in his ways, and we may walk in his paths."

For from Zion shall go forth instruction, and the word of the LORD from Jerusalem.

He shall judge between the nations, and impose terms on many peoples.

They shall beat their swords into plowshares and their spears into pruning hooks; one nation shall not raise the sword against another, nor shall they train for war again. O house of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord!

RESPONSORIAL PSALM 122

Let us go rejoicing to the house of the Lord.

I rejoiced because they said to me, "We will go up to the house of the LORD."

And now we have set foot within your gates, O Jerusalem.
R.

Jerusalem, built as a city with compact unity.

To it the tribes go up, the tribes

of the LORD.

R.

According to the decree for Israel, to give thanks to the name of the LORD.

In it are set up judgment seats, seats for the house of David.

R.

Pray for the peace of Jerusalem! May those who love you prosper! May peace be within your walls, prosperity in your buildings.

R.

Because of my brothers and friends I will say, "Peace be within you!"

Because of the house of the LORD, our God, I will pray for your good.

R.

READING II Rom 13:11-14

Brothers and sisters:

You know the time; it is the hour now for you to awake from sleep. For our salvation is nearer now than when we first believed; the night is advanced, the day is at hand.

Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves properly as in the day, not in orgies and drunkenness, not in promiscuity and lust, not in rivalry and jealousy.

But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the desires of the flesh.

Alleluia cf. Ps 85:8

R. Alleluia, alleluia.

Show us Lord, your love; and grant us your salvation.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel MT 24:37-44

Jesus said to his disciples:

"As it was in the days of Noah, so it will be at the coming of the Son of Man.

In those days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, up to the day that Noah entered the ark. They did not know until the flood came and carried them all away.

So will it be also at the coming of the Son of Man.

Two men will be out in the field; one will be taken, and one will be left.

Two women will be grinding at the mill; one will be taken, and one will be left.

Therefore, stay awake!

For you do not know on which day your Lord will come.

Be sure of this: if the master of the house had known the hour of night when the thief was coming, he would have stayed awake and not let his house be broken into.

So too, you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come."

"Keep awake therefore, for you do not know on what day your Lord is coming."

Matthew 24:37-44



Primera Lectura IS 2:1-5

Visión de Isaías, hijo de Amós, acerca de Judá y Jerusalén:

En días futuros, el monte de la casa del Señor será elevado en la cima de los montes, encumbrado sobre las montañas, y hacia él confluirán todas las naciones.

Acudirán pueblos numerosos, que dirán:

“Vengan, subamos al monte del Señor, a la casa del Dios de Jacob, para que él nos instruya en sus caminos y podamos marchar por sus sendas.

Porque de Sión saldrá la ley, de Jerusalén, la palabra del Señor”.

Él será el árbitro de las naciones y el juez de pueblos numerosos.

De las espadas forjarán arados y de las lanzas, podaderas; ya no alzaré la espada pueblo contra pueblo, ya no se adiestrarán para la guerra. ¡Casa de Jacob, en marcha! Caminemos a la luz del Señor.

Salmo Responsorial 121 (cf. 1)

Vayamos con alegría al encuentro del Señor.

¡Qué alegría sentí, cuando me dijeron: “Vayamos a la casa del Señor”!

Y hoy estamos aquí, Jerusalén, jubilosos, delante de tus puertas.

R.

A ti, Jerusalén, suben las tribus, las tribus del Señor,

según lo que a Israel se le ha ordenado, para alabar el nombre del Señor.

R.

Digan de todo corazón:

“Jerusalén, que haya paz entre aquellos que te aman, que haya paz dentro de tus murallas y que reine la paz en cada casa.”

R.

Por el amor que tengo a mis hermanos, voy a decir: “La paz esté contigo”.

Y por la casa del Señor, mi Dios, pediré para ti todos los bienes.

R.

Segunda Lectura Rom 12:11-14a

Hermanos: Tomen en cuenta el momento en que vivimos. Ya es hora de que se despierten del sueño, porque ahora nuestra salvación está más cerca que cuando empezamos a creer. La noche está avanzada y se acerca el día. Desechemos, pues, las obras de las tinieblas y revistámonos con las armas de la luz.

Comportémonos honestamente, como se hace en pleno día. Nada de comilonas ni borracheras, nada de lujurias ni desenfrenos, nada de pleitos ni envidias. Revístanse más bien, de nuestro Señor Jesucristo y que el cuidado de su cuerpo no dé ocasión a los malos deseos.

Aclamación antes del Evangelio Sal 84:8

R. Aleluya, aleluya.

Muéstranos, Señor, tu misericordia y danos tu salvación.

R. Aleluya.

Evangelio Mt 24:37-44

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “Así como sucedió en tiempos de Noé, así también sucederá cuando venga el Hijo del hombre. Antes del diluvio, la gente comía, bebía y se casaba, hasta el día en que Noé entró en el arca. Y cuando menos lo esperaban, sobrevino el diluvio y se llevó a todos. Lo mismo sucederá cuando venga el Hijo del hombre. Entonces, de dos hombres que estén en el campo, uno será llevado y el otro será dejado; de dos mujeres que estén juntas moliendo trigo, una será tomada y la otra dejada.

Velen, pues, y estén preparados, porque no saben qué día va a venir su Señor. Tengan por cierto que si un padre de familia supiera a qué hora va a venir el ladrón, estaría vigilando y no dejaría que se le metiera por un boquete en su casa. También ustedes estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre”.

“El hijo del hombre vendrá a la hora menos pensada”

Mt 24, 44



Mass Intentions

Vigil Masses	5:00 PM Alvin Wilkes (†) 7:00 PM Sabino & Diana Diaz (†)	Fr. Tom Fr. T.J.
Sunday November 27	8:00 AM Rui-Jose Fernandez (†) 9:30 AM Louise Isola (†) 11:00 AM Rui-Jose Fernandez (†) 1:00 PM Jennalyn Navarro Kabiling (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Ed Fr. Tom Fr. Alejandro Fr. Peter Fr. Tom
Monday November 28	8:00 AM Epifania Angeles. (†) 12:05 PM Moises & Ruby Lynn Guce (Intentions) 7:00 PM Fr. Candido Ribeiro, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. T.J.
Tuesday November 29	8:00 AM Fr. Paul Aronica, SDB (†) 12:05 PM Gisel Gudiel & Edgard Ortega (Birthday) 7:00 PM Fr. Henry Raygasse, SDB (†)	Fr. Peter Fr. Ed Fr. T.J.
Wednesday November 30	8:00 AM Francisco & Teresita Bantog (†) 12:05 PM Ernie & Epi Lardizabal (Wed. Aniv.) 7:00 PM Fr. John Celoria, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. T.J.
Thursday December 1	8:00 AM Fr. Paul Bedard, SDB (†) 12:05 PM Diego Alejandro Escobar (†)	Fr. Peter Fr. Ed
Friday December 2	8:00 AM Crisanto O. Dela Torre (†) 12:00 PM Holy Souls 7:00 PM Fr. Ubaldo Bordin, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. T.J.
Saturday December 3	8:00 AM Fr. Albert Negri, SDB (†) 12:05 PM Thomas Foley (†) 5:00 PM Gina Fabbri (†) 7:00 PM Diego Alejandro Escobar (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Peter Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS
\$4,349.00

Second Collection
\$555.00
Human Dev. \$ 308.00

*Whatever we give,
we will receive back.*

Remember that we need to increase our weekly collection to emerge from any economic problem.
Thanks for your generosity
Recuerden que necesitamos aumentar nuestra colecta semanal para evitar todo riesgo financiero. *Gracias por su generosidad.*

Memorare (Prayer) to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession was left unassisted.

Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty hear and answer me. Amen.

Oracion a San Jose

Acuérdate Oh Guardián del Redentor y nuestro amoroso custodio San José que nunca se ha escuchado decir que ninguno que haya invocado tu protección o buscado tu intercesión, no haya sido consolado.

Con esta confianza, acudo a ti, mi amoroso protector, casto esposo de María, padre de los tesoros de su Sagrado Corazón. No deseches mi ardiente oración, antes bien recíbela con cuidado paterno y obtén mi petición. ¡Amen!